

THE JOURNAL
OF
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY

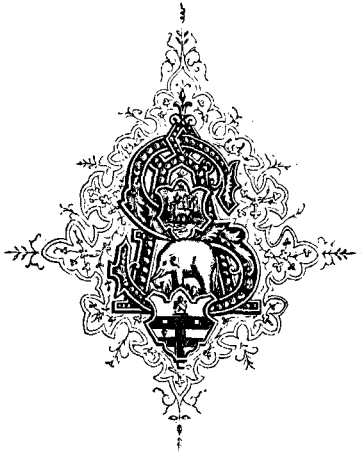
THE
JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF
GREAT BRITAIN AND IRELAND
FOR THE FIRST HALF-YEAR OF 1911



PUBLISHED BY THE SOCIETY
22 ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

MDCCCXI

STEPHEN AUSTIN AND SONS, LIMITED,



PRINTERS, HERTFORD.

CONTENTS

FOR THE FIRST HALF-YEAR OF 1911

ARTICLES

	PAGE
I. Notes on the Classification of Bashgalī. By STEN KONOW	1
II. The Cuneiform Inscriptions of Van. Part VIII. By the Rev. Professor A. H. SAYCE	49
III. The Bābar-nāma: a passage judged spurious in the Haydarābād Manuscript. By ANNETTE S. BEVERIDGE	65
IV. L'Inscription funéraire de Ts'ouan Pao-tseu. Réponse à M. Farjanel. Par ÉDOUARD CHAVANNES	75
V. Āryabhaṭa's System of expressing Numbers. By J. F. FLEET, I.C.S. (Retd.), Ph.D., C.I.E.	109
VI. Archæological Exploration in India, 1909-10. By J. H. MARSHALL, C.I.E.	127
VII. Another Unknown Language from Eastern Turkestan. By A. COWLEY	159
VIII. Dr. Stein's Turkish Khuastuanift from Tun-huang, being a Confession-prayer of the Manichæan Auditores. Edited and translated by A. v. LE COQ	277
IX. Kānaurī Vocabulary in two Parts: English-Kānaurī and Kānaurī-English. By the Rev. T. GRAHAME BAILEY, B.D.	315
X. A Preliminary Study of the Fourth Text of the Myazedi Inscriptions. By C. O. BLAGDEN	365
XI. Ancient Historical Edicts at Lhasa. By L. A. WADDELL, C.B., LL.D.	389
XII. Chinese Riddles on Ancient Indian Toponymy. II. Nan-ni-hwa-lo. By Colonel G. E. GERINI	437
XIII. The "Unknown Languages" of Eastern Turkestan. II. By A. F. RUDOLF HOERNLE	447
XIV. The Kaliyuga Era of B.C. 3102. By J. F. FLEET, I.C.S. (Retd.), Ph.D., C.I.E.	479
XV. Note sur la Langue et l'Écriture inconnues des Documents Stein-Cowley. Par R. GAUTHIOT	497

MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS

	PAGE
The Sāñchi Edict of Aśōka. By E. HULTZSCH	167
On some Irregular Uses of <i>me</i> and <i>te</i> in Epic Sanskrit, and some Related Problems. By TRUMAN MICHELSON	169
Note on the above. By A. BERRIEDALE KEITH	177
Further Note on the Genitive-Accusative Construction in Marāṭhī. By V. LESNÝ	179
Dattaka-sūtra. By R. NARASIMHACHAR	183
Remarks on Mr. Narasimhachar's Note. By J. F. FLEET	186
The Keḷadi Rājas of Ikkēri and Bednūr. By R. NARASIMHACHAR	188
The Translation of the term Bhagavat. By F. OTTO SCHRADER	194
A Case of Hindu Syncretism. By G. A. GRIERSON	195
Note on Dr. Sten Konow's Article on Bashgalī. By G. A. GRIERSON	195
Udānam. By B. C. MAZUMDAR	197
Does Al Ghazzali use an Indian Metaphor? By T. W. RHYS DAVIDS	200
Note on the "Unknown Languages" of Eastern Turkestan. By A. F. RUDOLF HOERNLE	201
Tibetan Invasion of India in 747 A.D. By L. A. WADDELL	203
Seal of the Dalai Lama. By L. A. WADDELL	204
Seal of the Dalai Lama. By E. H. WALSH	206
Ancient Indian Anatomical Drawings from Tibet. By L. A. WADDELL	207
The Standard Height of an Indian Man. By J. F. FLEET	208
Early Use of the Buddhist Era in Burma. By C. O. BLAGDEN	209
— By TAW SEIN KO	212
Remarks on the Preceding two Notes. By J. F. FLEET	216
The Khatour or Khattar Tribe. By WILLIAM IRVINE	217
Lost MSS. of the "Arabian Nights" and a projected Edition of that of Galland. By DUNCAN B. MACDONALD	219
The newly discovered Arabic Text of "Ali Baba and the Forty Thieves". By CHARLES C. TORREY	221
La Fondation de Goeje	229
First Universal Races Congress	229
Scraps from the Saddarsana. By G. A. JACOB	509
Bṛihaspati and Tishya. By J. F. FLEET	514
The Use of the Abacus in India. By J. F. FLEET	518
Vēlūrpāḷaiyam Plates of Nandivarman III. By V. VENKAYYA	521

	PAGE
The Origins of Bengali. By J. D. A.	524
Hero and Rao. By J. KIRSTE	528
The Dalai Lama's Seal. By A. H. FRANCKE	528

NOTICES OF BOOKS

JOSEPH CHAILLEY. Administrative Problems of British India. Translated by Sir WILLIAM MEYER, K.C.I.E. Reviewed by WILLIAM IRVINE	231
“The Search after God” (Brahma-mīmāṃsā) by the Inspired Saint, Bādarāyana, with “the Holy Interpretation” (Śaiva-bhāshya) of the Teacher-in-God (Śivāchārya), Śrīkaṇṭha, known also as Nilakaṇṭha. By L. D. BARNETT	236
R. GEYER. Beiträge zum Dīwān des Ru'bah. By FRITZ KRENKOW	237
Major P. M. SYKES (trans. and ed.). The Glory of the Shia World. By H. B.	239
AHMAD BEY ZEKI. Mémoire sur les moyens propres à déterminer en Égypte une renaissance des lettres Arabes. By A. R. G.	241
Rev. ARTHUR LLOYD. Shinran and his Work: Studies in Shinshu Theology. By F. VICTOR DICKINS	242
HARTWIG DERENBOURG. Oumāra du Yémen, sa vie et son œuvre. Vol. II. By H. HIRSCHFELD	244
MARY HOOKER. Behind the Scenes in Peking: being Experiences during the Siege of the Legations. By J. DYER BALL	246
Lieut. V. C. P. HODSON. Historical Records of the Governor- General's Body Guard. By WILLIAM IRVINE	248
M. MOIN-UD-DIN. The History of the Taj and the Buildings in its Vicinity. By WILLIAM IRVINE	250
K. V. RANGASWAMI AIYANGAR. A History of India. Part I: The Pre-Musulman Period. By WILLIAM IRVINE	251
Sir BAMPFYLDE FULLER, K.C.S.I., C.I.E. Studies of Indian Life and Sentiment. By WILLIAM IRVINE	253
HAROLD H. BENDER, Ph.D. The Suffixes <i>mant</i> and <i>vant</i> in Sanskrit and Avestan.. By A. BERRIEDALE KEITH	254
KARL SCHÖNFELD. Das Śāntiśataka, mit Einleitung, kriti- schem Apparat, Übersetzung, und Anmerkungen. By A. BERRIEDALE KEITH	257

	PAGE
LEOPOLD VON SCHROEDER. Die Wurzeln der Sage vom heiligen Gral. By A. BERRIEDALE KEITH	261
R. F. JOHNSTON, F.R.G.S. Lion and Dragon in Northern China. By J. DYER BALL	531
GEORGE CŒDÈS. Textes d'Auteurs Grecs et Latins relatifs à l'Extrême-Orient depuis le IV ^e siècle av. J.-C. jusqu'au XIV ^e siècle. By C. O. BLAGDEN	536
D. K. WIELENGA. Schets van een Soembancesche Spraak-kunst (naar 't dialect van Kambara). By C. O. BLAGDEN	541
R. GRANT BROWN, I.C.S. Half the Battle in Burmese. By J. G. S.	543
MRS. LESLIE MILNE. Shans at Home. By J. G. S.	546
GEORG M. STENZ, S.V.D. Beiträge zur Volkskunde Süd-Schantungs. By J. DYER BALL	551
SUPERIOR of Kruñ Cih Monastery, Paklat. Paṭhamam Sudhammawati, Gawampati, Rājādhirāt. By R. HALLIDAY	554
J. ESTLIN CARPENTER, D.Litt. The Dīgha-Nikāya. Vol. III. By C. A. F. RHYS DAVIDS	556
E. D. ROSS. Alphabetical List of the Titles of Works in the Chinese Buddhist Tripiṭika. By L. A. WADDELL	560
LÉON WEIGER, S.J. Bouddhisme Chinois. Tome I: Vinaya-Hīnayāna. By L. A. W.	562
MAX L. MARGOLIS, Ph.D. A Manual of the Aramaic Language of the Babylonian Talmud. By M. GASTER	563
FR. THUREAU-DANGIN. Inventaire des Tablettes de Tello conservées au Musée Impérial Ottoman. Tome I: Textes de l'époque d'Agadé. By T. G. PINCHES	568
DAVID W. MYHRMAN. Sumerian Administrative Documents, dated in the Reigns of the Second Dynasty of Ur, from the Temple Archives of Nippur preserved in Philadelphia. By T. G. PINCHES	571
ARNO POEBEL, Ph.D. Babylonian Legal and Business Documents from the time of the First Dynasty of Babylon, chiefly from Nippur. By T. G. PINCHES	573
HUGO RADAU. Sumerian Hymns and Prayers to the God Nin-ib from the Temple Library of Nippur. By T. G. PINCHES	576

NOTES OF THE QUARTER

	PAGE
General Meetings of the Royal Asiatic Society	265, 581
Principal Contents of Oriental Journals	266, 582

OBITUARY NOTICES

DONALD WILLIAM FERGUSON. By R. C. TEMPLE	269
ALEXANDER ROGERS	270

ADDITIONS TO THE LIBRARY	273, 585
------------------------------------	----------

TRANSLITERATION OF THE SANSKRIT, ARABIC, AND ALLIED ALPHABETS.

TITLE-PAGE AND CONTENTS FOR FIRST HALF-YEAR.

LIST OF MEMBERS.

D. J. Collis Browne's
Chlorodyne
*The Original
 and Only Genuine*

The Most Valuable Medicine
 ever discovered.

The Best Remedy known for
COUGHS, COLDS,
ASTHMA, BRONCHITIS.
 Acts like a charm in **DIARRHŒA**
 and **DYSENTERY.**

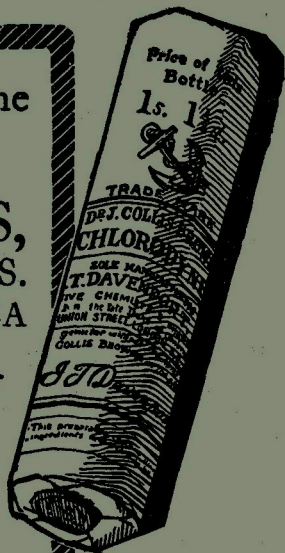
Effectually cuts short all attacks of
SPASMS, HYSTERIA
AND PALPITATION.

Checks and arrests those too often
 fatal diseases :

FEVER, CROUP, and AGUE.

The only Palliative in
NEURALGIA, TOOTHACHE,
GOUT, RHEUMATISM.

Convincing Medical Testimony with each Bottle.



Sold in Bottles
 by all Chemists,
 at 1/1½, 2/9,
 and 4/6 each.

ROYAL ASIATIC SOCIETY

OF

GREAT BRITAIN & IRELAND.

22 *Albemarle Street, Piccadilly, W.*

Special Notice.

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY publishes Quarterly an *Illustrated Journal*, containing Original Articles on the Languages, the Archæology, the History, the Beliefs, or the Customs of the East.

A Special Article in the Journal gives each Quarter an account, as complete as possible up to date, of all scholarly work being done throughout the world in these branches of inquiry.

The Annual Subscription to the Society is THREE GUINEAS a Year for Resident, and THIRTY SHILLINGS a Year for Non-Resident, Members.

Compositions.

Members may compound for their subscriptions at the following rates:—

Resident Members for life	...	...	...	...	45 guineas
Non-resident or Library Members for life	...	...	...	...	22½ „

Each Member who has paid his Subscription for the current year receives the Journal post free, has the use of the Library at the Society's rooms, and admission to the meetings of the Society. Three-guinea subscribers may also borrow books.

Libraries and Non-Members may obtain the Journal post-free by a Subscription of **Thirty Shillings** a year if paid in advance direct to the Secretary. The Price of each Part separately is **Twelve Shillings**.

STEPHEN AUSTIN AND SONS, LTD., PRINTERS, HERTFORD.